



### Advertisement of public Foreign Bid

تعلن شركة مصافي الشمال ( ش . ع ) احدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة ( 34200217 ) ، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك من تنوف فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي ، لاستلام نسخة من جدول المواصفات والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره ( 100,000 ) فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها ، على أن يتم تسليم العطاءات ( الفنية والتجارية ) بظرف مغلق لكل منها في مقر شركتنا قسم العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات الاستيرادية والمحظية ، و قبل الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الاحد الموافق ١٧/١/٢٠٢١ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعدهته المناقصة أجور نشر الاعلان والرسوم القانونية ، على أن س يتم العقد المؤتمر الخاص بالإجابة على الاستفسارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاحد الموافق ١٠/١/٢٠٢١ . ولغاية الواحدة ظهراً وبحضور المختصين للطبية المرقمة اعلاه .

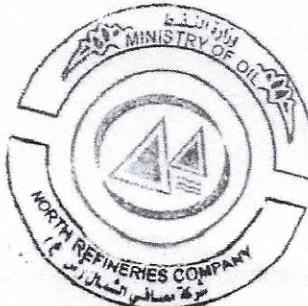
North Refineries Company ,One of the Iraqi formations of Ministry of Oil , announces for the bid No. (34200217 ) listed below, so we urge whose wish participation to bid ,whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq / Salahuddin / Baiji , to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD.) only (One Hundred thousand Iraqi dinar) , this amount will not be refundable just in case of cancel the bid, or in case changing the method of implementation), the bids should be delivered in closed separated envelopes ( technical & commercial offer ) at headquarter of our company/public relation dept./information gate/ committee of opening bids, before One o'clock PM. On Sunday ( 17/1/2021 ) and in case the a/m. closing day was official holiday, then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday , winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees ,noting that an special conference will be done for answering the inquiries, at our referred NRC headquarter, Ten O'clock AM. On Sunday ( 10/1/2021 ) until ( One O'clock PM.) with presence of specialist to A/M bid .

Bid No.	34200217	رقم المناقصة
Subject	tubes of exchange	الموضوع
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce 2- Taxation ID including Taxation Number 3- Company Registration documents	الوثائق المطلوبة 1- هوية الغرف التجارية او الشركات او المكاتب المتخصصة. 2- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي . 3- اوراق تأسيس الشركة.
Number of Times	Second time	عدد مرات الاعلان
Estimated Cost	(300.000) three hundred thousand Dollar .	الكلفة التخمينية ( 300.000 ) ثلاثة الف دولار امريكي .
Delivery time	(120) days.	مدة التجهيز (120) يوم .
Type of budget	Operational Budget.	نوع الموارنة الموارنة التشغيلية.
Initial insurance	(3000) three thousand Dollar , or what equals	التأمينات الاولية ( 3000 ) ثلاثة الف دولار امريكي . او ما يعادلها

يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) من خلال الرجوع الى الفقرتين (7,8) من التعليمات الخاصة بمقتضى العطاءات لعقود تجهيز السلع الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq> .

To access information on ( required documents and contractual conditions) by reviewing the items (7,8) of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .

١١  
قاسم عبد الرحمن حسين  
المدير العام  
رئيس مجلس الادارة



Ref :



اعلان مناقصة استيرادية عامة

*Advertisement of public Foreign Bid*

تعلن شركة مصافي الشمال ( ش . ع ) احدى تشكيلات وزارة النفط عن المناقصة العامة الاستيرادية المرقمة ( ١٣٢٠٨٥٥ ) ، المدرجة تفاصيلها أدناه فعلى الراغبين بالاشتراك من توفر فيهم الشروط القانونية مراجعة موقع الشركة الكائن في محافظة صلاح الدين / قضاء بيجي ، لاستلام نسخة من جدول المواعيد والوثائق المطلوبة مقابل مبلغ قدره ١٠٠,٠٠٠ / فقط مائة الف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حال إلغائها أو تغيير أسلوب تنفيذها ) . على أن يتم تسليم العطاءات ( الفنية والتجارية ) بظرف مختلف لكل منها في مقر شركتنا قسم العلاقات العامة / الاستعلامات الخارجية / لجنة فتح العطاءات . و قبل الساعة الواحدة بعد ظهر يوم الثلاثاء الموافق ٢٠٢٠/١٢/٢٩ وفي حال صادف يوم الغلق عطلة رسمية فيكون تاريخ الغلق في أول يوم دوام رسمي يلي تاريخ العطلة أو الحظر ويتحمل من تحال بعهدهته المناقصة أجور نشر الإعلان والرسوم القانونية . علما انه سيتم انعقاد المؤتمر الخاص بالإجابة على الاستفسارات في موقع شركة مصافي الشمال في الساعة العاشرة صباحاً من يوم الاحد الموافق ٢٠٢٠/١٢/٢٠ . ولغاية الواحدة ظهراً وبحضور المختصين للطبية المرقمه اعلاه .

North Refineries Company ,One of the Iraqi formations of Ministry of Oil , announces for the bid No. (1320855) listed below, so we urge whose wish participation to bid ,whose meet the legal mentioned below conditions, coming to our company headquarter which located in Iraq / Salahuddin / Baiji , to get a copy of required technical documents for each bid against paying (100,000 IQD.) only (One Hundred thousand Iraqi dinar) , this amount will not be refundable just in case of cancel the bid, or in case changing the method of implementation), the bids should be delivered in closed separated envelopes ( technical & commercial offer ) at headquarter of our company /public relation dept./information gate/committee of opening bids, before One o'clock PM. On Tuesday ( 29<sup>th</sup> December 2020) and in case the a/m. closing day was official holiday, then the closing date will be in the first official working day, after the date of a holiday , winner of the bid will have to bear all publication fees of advertisement and other legal fees ,noting that an special conference will be done for answering the inquiries, at our referred NRC headquarter, Ten O'clock AM. On Sunday (20<sup>th</sup> December 2020) until ( One O'clock PM.) with presence of specialist to A/M bid .

Bid No.	1320855	رقم المناقصة
Subject	supply of chemical materials for boiler water tube.	الموضوع تجهيز مواد كيمياوية للمراجل البخارية - لوحدات هبة الطاقة .
Required Documents	1- Identification Chamber of Commerce 2- Taxation ID including Taxation Number 3- Company Registration documents	الوثائق المطلوبة ١- هوية الغرف التجارية او الشركات او المكاتب المتخصصة. ٢- هوية ضريبية تتضمن الرقم الضريبي . ٣- أوراق تأسيس الشركة.
Number of Times	For the time	عدد مرات الاعلان للمرة الاولى
Estimated Cost	(\$2 15000) Two hundred fifteen thousand US dollars.	المكلفة التقديرية (\$ ٢١٥٠٠٠) مائتان وخمسة عشرة ألف دولار أمريكي.
Delivery time	(90) days.	مدة التجهيز (٩٠) تسعمون يوماً.
Type of budget	Operational Budget.	نوع الموارنة الموازنة التشغيلية.
Bid bond sum	(\$3000) three thousand Us dollars	التأمينات الأولية ( ٣٠٠٠ ) ثلاثة الآلاف دولار أمريكي.

يمكن الاطلاع على كافة (الوثائق المطلوب ارفاقها مع العطاء والشروط التعاقدية) . من خلال الرجوع الى الفقرتين (٧، ٨) من التعليمات الخاصة ب تقديم العطاءات لعقود تجهيز السفن الخاصة وضمن مرفقات المناقصة اعلاه على موقع شركتنا على الانترنت : <https://nrc.oil.gov.iq> .

To access information on ( required documents and contractual conditions) by reviewing the items (7,8) of ( Special Instructions for Bidders) of Bid's documents A/M which posted on our website : <https://nrc.oil.gov.iq> .

فاسم عبد الرحمن حسين  
المدير العام  
رئيس مجلس الادارة

